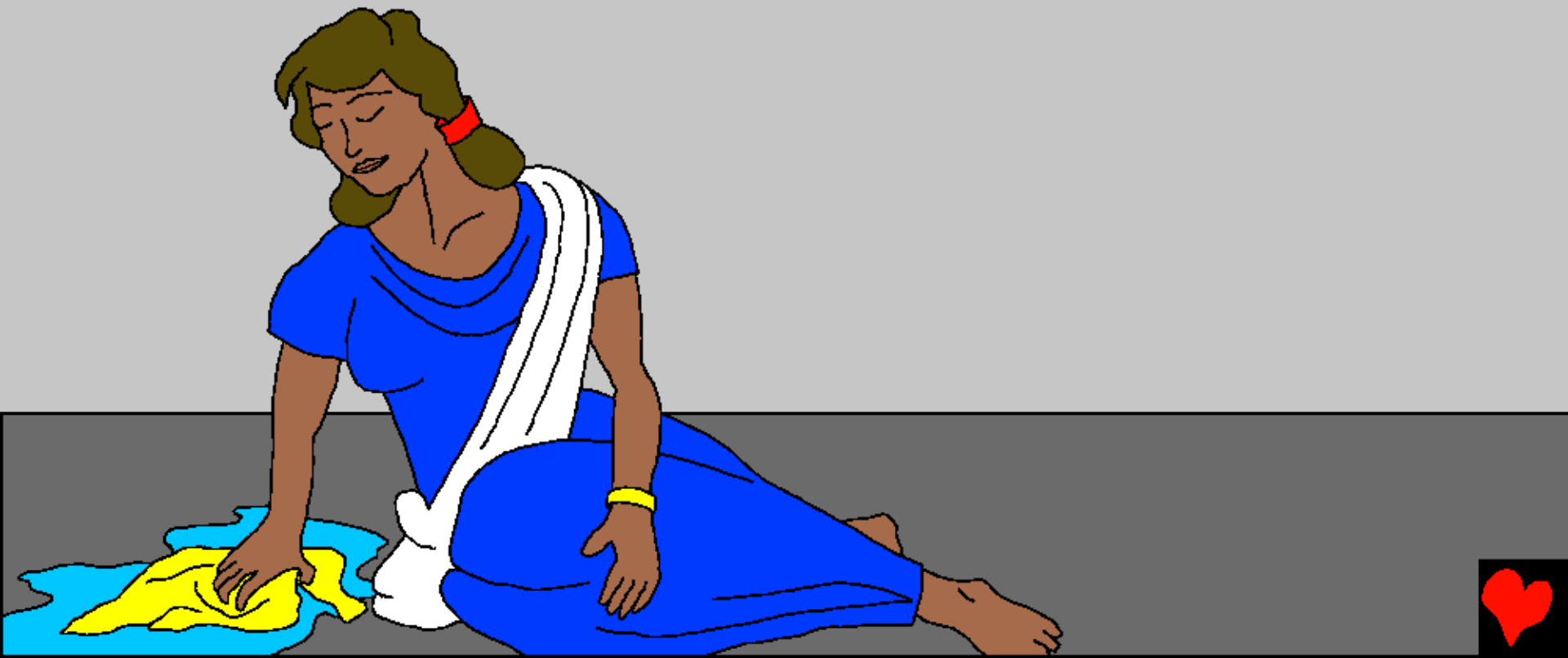
www.BibleForChildren.org

San Mateo 1

Sujta quillayujna Isabel jishyaj caycaptin, Tayta Diosninchi anjil Gabrielta caćharan Galilea quinrańchu Nazaret marcaman Maríata willachij. María runa yatäni caycar, Joséwan majachacänanpaj parlaraycächiran. José caran unay mandaj Davidpa willcan.



Anjilna niran: «María, ama manchacuychu. Alli ñawinwan Tayta Diosninchi ricashunqui. Jishyaj ricacunquipaj. Ullgu wamrayqui yuringapaj. Jutintapis: ‹Jesús› nir ćhurapanqui. Mayur runa canga. Llapan runa ninga: ‹Llapanta Camaj Tayta Diosninchipa Wawan.› Auquillun David mandashan-jina mandaj cayman Tayta Diosninchi ćhuranga. Jacobpa willcan Israel runacuna maquinćhu cawanga. Mandaj cayninpita imaypis mana llucshingachu.»

Anjiltana María tapuran: «Runa yatäni
caycar, ćimanaypataj wawata
tarïman?» nir. Anjilna niran:
«Jishyaj ricacunayquipaj Llapanta
Camaj Tayta Diosninchi
camacächiptin, Espíritu Santu
ćhayapushunquipaj.
Llantucurcushunquipaj.
Chaymi Tayta
Diosninchi acracush
ninga: ‹Tayta captin,
wamrayquita
Diosninchipa
Wawan.›»

Chaypita María juclla camaricuriycur, puntan-puntan Judá quinrańchu juc marcaman aywaran. Zacaríaspa wasinman ćhayar, ẗiyan Isabelta wamayaran. María wamayaptin paćhańchu caycällar, Isabelpa wamra cuyuriran.

Espíritu Santu rimachiptin sumaj
cushicushpan wiyächipaypa Isabel niran:
«María, chay-chicaj warmi captinsi,
ima allish Tayta
Diosninchi jamllata
acracushcashunqui.
Wamrayquitapis
acracusha.
Ishcaniquita
yanapayculläshunqui.»

Canan Jesucristupita tantiyacushun. Maríawan José majachacänanpaj parlanacush caycaran. Ichanga manasi yataptillan Espíritu Santu camacächiptinmi, María jishyaj ricacuran. Mana yataycaptin María jishyaj ricacuptin, José jaguiricuyta munaran. Payga Tayta Diosninchita sumaj manchapacuran. Chaymi runa washanta rimananta mana munar, pacayllapa jaguiricuyta munaran.

Jaguiriyta munaptin, suyñuyllanćhu Tayta Diosninchi
caćhamushan anjil niran: «José, mandaj Davidpa
willcan canqui. Maríawan majachacayta
ama pingacuychu. Payga Espíritu Santu
camacächiptin, jishyaj ricacusha.
Wamranpis ullgu yuringa.
Marca-masincunata jucha aparicuypita
washanga. Chaymi: ‹Jesús› nir
jutinta ćhurapanqui.»

José puñushanpita ricchapacurir anjilpa shiminta wiyacur, Maríawan majachacaran.
Wamran manaraj yurishancaman Maríata mana yataparanchu.
Wamran yuriptin:
«Jesús» nir jutichaparan.

Jesús yurishan wichan mandaj Augusto llapan Roma marcacunata maquinćhu puriycächiran. Siria marcata ricananpäna mandaj Quirinuta ćhurash caran. Paymi Israelcunatapis yupachiran

mandaj Augusto: «Maquiićhu juyaj runacunata llapanta yupachiy» niptin.

Yupacänanpaj llapan runa yurishan marcanman-caman cutiran. Chaymi Josépis warmin Maríawan aywaran Galilea quinrancḥu Nazaret marcapita Judá quinrancḥu Belén marcacaman.

Chay marca unay auquillun Davidpa marcan caran.
Davidpa yawar-masin cashpan Josépis Belén marcaman aywaran.
Warmin María quillanćhüna caycaran.

Belén marcaćhu pachacuna wasi mana jäcuptin, uywacunapa wasillanman pachacuran.

Nanay chariptin, jichpanta María jishyacuran.
Inćhanawan piturcur jinallanćhu wamranta
ujllacurcuran.

Chay chacay Belén wajtanćhu uyshïrucuna uyshancunata täparcaycaran. Tayta Diosninchi caćhamuptin, illajpita anjil
achic-achicyaycar
ricaripuran.

Achicyacurcuptin, uyshïrucuna juyupa manchariran. Anjil niran: «Ama manchacamaychu.
Alli willapata apamushcä. Cay willapata wiyar, achcaj runa cushicäringa. Mandaj Davidpa marcanćhu Jishpichicujniqui yurisha.»

«Paymi Washäcujniqui, Taytayqui. Payta Tayta Diosninchi caćhamusha maquinćhu purichishunayquipaj, imapitapis washäshunayquipaj. Mä, ayway. Ćhayar, uywapa wasinćhu inćhanawan pintushta tarir, willashaj
rasun cashanta tantiyacunquipaj.»

Anjil willaycaptillan, illajpita chay-chicaj anjilcuna ricacamuran. Tayta Diosninchita llapan alliman ćhuraran: «Janaj pachaćhu Tayta Diosninchi alli ricash caycullächun.
Cay pachaćhüpis wiyacuj runacuna allilla cawachun» nir.

Anjilcuna janaj pachaman cuticuptin, uyshïrucuna ninacuran: «Juclla Belén marcaman aywashun. Tayta Diosninchi willachimashanchita ricamushun.» Juclla Belén marcaman aywar, rasunpa Josétawan Maríata tariran.

Mallwa wamrantapis uywacunapa wasillanćhu ujllaraycaran. Mallwa wamrata tariycur, willaran: «Cay mallwa yurinanpaj mayna anjil musyachimaran» nir.

Judea quinran Belén marcaćhu Jesús yuriran. Judea marcacuna mandaj Herodespa maquinćhu

caycaran. Chay wichan inti jigamunanpita Jerusalén marcacaman tantiyaj runacuna ćhayaran. Paycuna ima-imapaj istrïlla cashantapis sumaj tantiyaran.

Jerusalén marcaćhüna tapucuran: «Israel runacunapa mandajnin, ćmayćhütaj
yurisha? Marcäpita-pacha musyachicuj istrïllata ricamushcä.»

Chaymi
ricsichimashan
mallwata alliman
ćhuraj shamushcä»
nir «Israel
runacunapa
mandajnin, ¿maycćhütaj yurisha?»
niptin, mandaj Herodespis,
Jerusalén marca runacunapis
mancharicäcuran.

Chaura yaćhajcunata
pacayllapa jayarcachir,
mandaj Herodes tapuran:
«¿Imaypitanataj istrïllata
ricashcanqui?» nir.
Imaypita ricarishantapis
willaycuptin, Belén
marcaman caćharan:
«Mallwa ashij mä, ayway.
Tarirga, nuwatapis
willamanqui mallwata
alliman ćhuraj
aywanäpaj»
nir.

Chaura chaynuy niptin, Belén marcapa aywacuran.
Maypa aywananpäpis ricarij istrïlla ñaupaparan.

Ichanga mallwa yurishan marca
ricänanćhu ićhicuycuran.
Wasiman yaycur, Maríata
mallwantinta tariran.
Mallwanpa
ñaupanman
jungurpacuycur,
alliman ćhuraran.

Jipinta pascarir, cuyachicuynin jurita, insinsuta, pirjümita juycuran. Chaypita suyñuynillanćhu Tayta Diosninchi willaran mandaj Herodesman mana cutinanpaj. Suyñuyninćhu willaycuptin jucläpa tumarcur, yaćhaj runacuna marcanman cuticäriran. Mandaj Herodesman mana cutirannachu.

Istrïlla tantiyaj runacuna
aywacuriptin, suyñuynillanćhu
Tayta Diosninchi
caćhamushan anjil Joséta
niran: «Jatariy.
Warmiquitawan
mallwata Egipto
marcaman jishpichicuy.
Willaptïiraj, cutimunqui.
Mandaj
Herodes wamrayquita
wañuchinanpaj ashinga» nir.

Chaynuy niptin, José jataricurcuran. Chay chacaylla warmintawan mallwanta pushacurcur, Egipto marcaman aywacuran. Egipto marcallaćhu mandaj Herodes wañushancaman tiyacuran. Chaynuy ćharcunanpaj unay willacujninwan
Tayta Diosninchi musyachicuran: «Egipto marcapita Wawäta jayamushcä» nir.

Chaura istrïlla tantiyajcuna mana ćhayaptin, mandaj Herodes juyupa ullgucäcuran: «Istrïlla tantiyajcuna llullapämasha» nir.

Chaymi willashanta tantiyacurir, Belén marca quinrancḱhu iti wamracunata murucuncunawan wañuchiran. Ishcay watayujpita uraman llapan ullgu wamrata wañuchiran.

Mandaj Herodes
wañucuptinna Egipto
marcaćhu José
caycaptillanraj,
suyñuynillanćhu Tayta
Diosninchi caćhamushan
anjil niran: «José,
jatariy. Warmiquita
mallwantinta
pushacurcur,
Israel marcaman
cuticäriy. Wamrata
wañuchiyta munajcuna
wañucushana.»

Chay wichan Judea quinranta
mandaj Herodespa
wamran Arquelao
mandaycaran. Chaymi
Judea

quinranman ćhayayta
José mana munaranchu. Tayta
Diosninchipa anjilninpis suyñuynillanćhu
willaran Galilea quinranpana aywacunanpaj.

Willaptin, Nazaret marcaman
juyaj aywacuran.
Llapanpis camacaran
willacujcunapa shimin
ćharcucänanpaj.

Willacujcuna
unayna niran: «Washäcujta
ricsingapaj: ‹Nazaret runa› nir.»

Tayta Diosninchi llapan runata llaquipashpan cay pachaman japallan Wawanta caćhamuran. Pipis Wawanman yupachicur, ushyacayman mana ćhayangapächu. Manchäga imaycamanpis cawanga.

Romanos 3:23

Llapanchi juchata aparicushcanchi. Mana mayganchisi Tayta Diosninchipa shungun munashannuychu cawanchi.

Romanos 6:23

Chaymi Taytanchi Jesucristuman yupachicur maquinćhu cawaptinchi, Tayta Diosninchi imaycamanpis cawachimäshun. Juchallaćhu arujcunam ichanga wañuyman ćhayanga.

Hebreos 9:27

Runapis juc cutilla wañunchi. Chaypitaraj jucha aparicushanchipita Tayta Diosninchi jurgapämäshunpaj.

Efesios 2:8,9 Payga llaquipämashpanchi
jishpichimashcanchi shiminta ćhasquicushanchipita.
Quiquillanchipita jishpiyta mana camäpacushuwanchu.
Manchäga shungun munaptin, jishpichimashcanchi.
Mana imatapis rurashanchipitachu alli ricamanchi;
manchäga payman yupachicushallanchipita.
Chaymi ama alli-tucushuwanchu.

Romanos 10:9,10 Chaymi llapan shunguyquiwan
yupachicur: «Washäcuj Jesúsga Taytanchim. Maquinćhu
purichimanchi. Wañuypitapis Tayta Diosninchi
cawarachimusha» nir willapäcuptiqui, jamcunatapis Tayta
Diosninchi jishpichishunquipaj. Tayta Diosninchi alli
ricamänanchipaj Washäcuj Jesúsman llapan
shungunchiwan yupachicushun. Jishpichimänanchipaj
Jesústa taytachacushun. Pi-maytapis willapäshun.
Ama upällacushunchu.

San Juan 3:16,17 Tayta Diosninchi llapan runata llaquipashpan cay pachaman japallan Wawanta caćhamuran. Pipis Wawanman yupachicur, ushyacayman mana ćhayangapächu. Manchäga imaycamanpis cawanga. Tayta Diosninchi Wawanta caćhamuran mana ñacayman runacunata ćhayachinanpächu; manchäga llapanta jishpichinanpaj. Paylla jishpichimäshun.

1 San Juan 5:11-13 Wawan Jesúspita rimar, mana ushyacaj cawayta tarichimashanchita musyachimanchi. Chayta tarinchi Wawan Jesúspa maquinćhu cawar. Tayta Diosninchipa Wawanpa maquinćhu cawar, mana ushyacaj cawayta tarinchi. Wawan Jesúspa maquinćhu mana cawajcunam ichanga mana cawangachu. Irmänucuna, Tayta Diosninchipa Wawan Jesúspa shiminta ćhasquicush caycar, mana ushyacaj cawayta tarinayquitapis musyanquiman.
Chaytam cartacaycämü.

San Mateo 1-2; San Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Quechua, Panao Huánuco NT (qxh) © 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://live.bible.is/bible/QXHWBT/MAT/1

©2025 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org